

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St./ 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Recherche sur l'opinion publique	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP363-140002/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EP363-14-0002	<b>Date</b> 2015-01-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CY-016-66465	
<b>File No. - N° de dossier</b> cy016.EP363-140002	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-02-27</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Schou, Christian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cy016
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 995-2278 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION DE LA DEMANDE 002

L'objet de cette modification est de répondre aux questions posées et de réviser l'annexe « B2 » - Série A de cette demande d'offres à commandes (DOC).

### QUESTIONS ET RÉPONSES

**Question 1:**

Pour l'établissement des prix au tableau B2.1.2 à la page 50, devrions-nous supposer un taux d'incidence de 100 % pour la population ciblée (les Canadiens de 18 ans ou plus de la population générale)? Cela n'est pas indiqué dans les spécifications aux pages 48-49. Vous savez sans doute que le taux d'incidence est lié au coût.

**Réponse 1:**

Dans le tableau B2.1.2, on fait référence à la sélection des participants des panels proposés. La nature des panels sera différente, certains incluront la population générale et d'autres cibleront des populations précises de divers groupes/plages d'âges.

**Question 2:**

Le tableau B2.1.3 précise « les autres sondages réalisés en ligne », mais dans la description ci-dessous (page 51), le troisième point fait référence aux participants aux panels : voulez-vous les coûts liés aux panels, encore une fois? Si tel est le cas, en quoi ce tableau diffère-t-il du tableau B2.1.2? Je supposais qu'au tableau B2.1.3, il était question des coûts en fonction des listes. Si tel est le cas, s'agit-il des listes fournies par le client/les ministères, ou des listes achetées concernant des populations précises? Encore une fois, s'il s'agit de listes achetées, quelle serait l'incidence de la population?

**Réponse 2:**

Le tableau B2.1.3 fait référence aux autres sondages réalisés en ligne, et non aux sondages effectués auprès des panels. Il y a une erreur au troisième point de la page 51, on ne devrait pas faire référence aux panels. Le point devrait se lire comme suit :

- sélection des participants en fonction de variables prédéterminées comme l'âge, le sexe, la langue officielle, l'origine ethnique, le niveau d'instruction le revenu, etc.;

Les listes seront diversifiées. Elles peuvent comprendre des listes de populations précises, achetées ou non achetées. Dans le cas d'une liste achetée, elle sera traitée comme un coût direct.

**Question 3:**

Le tableau B3.1.3 nécessite que nous estimions le coût additionnel pour les taux d'incidence s'établissant de 5 à 90 %. Quelle longueur de questionnaire et taille d'échantillon devrions-nous supposer?

**Réponse 3:**

Le tableau B3.1.3 se rapporte aux coûts additionnels de sélection pour chaque taux d'incidence indiqué. C'est le coût qui serait ajouté au prix unitaire fixé pour les entrevues individuelles terminées par téléphone conventionnel à fil avec le grand public adulte, comprenant la tabulation des données et le rapport méthodologique (tableau 3.1.2) lorsque le taux d'incidence se situe entre 5 et 90 %. Le tableau B3.1.2 porte sur la longueur du questionnaire et la taille de l'échantillon.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP363-140002/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EP363-14-0002

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

cy016EP363-140002

Buyer ID - Id de l'acheteur

cy016

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Question 4:**

Pourriez-vous confirmer la date que les soumissions pour les offres à commandes doivent être livrées à Travaux publics?

L'avis d'appel d'offres indique "Date de fermeture 2015/02/27 14:00 HNE", mais à la page 6 de la demande d'offres à commandes (DOC) il est indiqué que: "Les offres doivent être présentées au plus tard à 14h00 HNE le vendredi 6 février 2015».

**Réponse 4:**

La date de fermeture sur l'avis d'appel d'offres est correcte. La date à la page 6 de la DOC a été corrigé dans la modification 001.

**LA RÉVISION SUIVANTE FAIT PARTIE DE LA DOC.**

**Dans l'annexe « B2 » - Série A, B2.1.3 Les autres sondages réalisés en ligne, y compris la tabulation des données et le rapport méthodologique**

Supprimer:

- sélection des participants aux panels en fonction de variables prédéterminées comme l'âge, le sexe, la langue officielle, l'origine ethnique, le niveau de scolarité , le revenu, etc.;

Et remplacer avec ce qui suit:

- sélection des participants en fonction de variables prédéterminées comme l'âge, le sexe, la langue officielle, l'origine ethnique, le niveau d'instruction le revenu, etc.;

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE D'OFFRES A COMMANDES DEMEURENT INCHANGÉES.**

Si votre offre a déjà été soumise, vous pouvez la modifier en envoyant une modification identifiée avec le numéro de dossier EP363-140002/B à l'attention de l'Unité de réception des soumissions , Travaux publics et services gouvernementaux Canada, Place du Portage, Phase III, Noyau **0B2**, 11, rue Laurier, Gatineau (Québec), K1A 0S5.